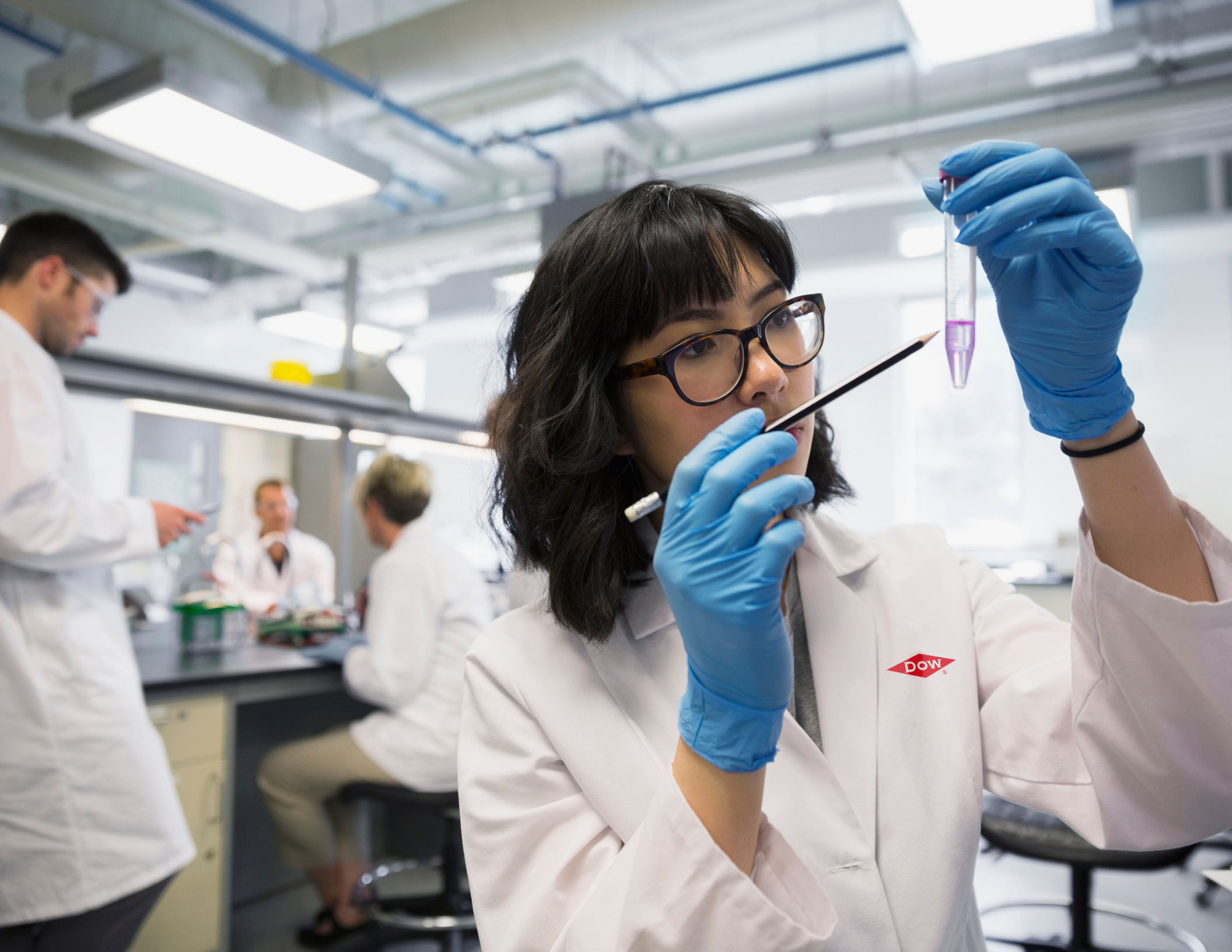


نحيا بقيمنا

مدونة قواعد السلوك





14	الرشوة والفساد	4	مقدمة
15	ما هو تعريف شركة داو للمسؤول الحكومي؟		
16	حظر الرشاوى		الأفراد
16	المنافسة ومنع الاحتكار والتجارة العادلة	6	الشمول والتنوع وتكافؤ الفرص والاحترام في مكان العمل
17	الضوابط التجارية	6	ممارسات العمل وحقوق الإنسان
17	شركة داو كعميل/مستفيد من الخدمة	7	الصحة والسلامة في مكان العمل
	المواطنة	7	تعاطي مواد الإدمان في مكان العمل
17	وضع معيار الاستدامة	7	العنف في مكان العمل
18	المواطنة المؤسسية		
18	الأنشطة الخيرية والعمل التطوعي	8	الأعمال
19	الأنشطة والمساهمات السياسية	9	تضارب المصالح
19	التواصل مع الجمهور	9	الهدايا والترفيه
20	وسائل التواصل الاجتماعي	10	المسؤولون الحكوميون
	إدارة المدونة	10	السجلات التجارية والمالية
20	التحقيق والاستجابة	10	استخدام وحماية موارد الشركة ومعلوماتها
22	جهات الاتصال والموارد الأخرى	11	الملكية الفكرية
22	خط الأخلاقيات لدى شركة داو	11	تكنولوجيا المعلومات والأمن السيبراني
22	موارد التدريب	12	المعلومات السرية
		12	المعلومات الحساسة تنافسيًا والاستخبارات التنافسية
		12	شركة داو كمقدم خدمة
		13	إدارة السجلات
		13	خصوصية البيانات
		14	المعلومات الداخلية وتداول الأوراق المالية وأسواق التنبؤ

فعل الصواب. في كل مرة.

DOW



زملاني الاعزاء،

في شركة داو، تشكل الخيارات التي نتخذها كل يوم ما هو أبعد بكثير من مجرد نتائجنا – فهي تشكل سمعتنا، والثقة التي يضعها الآخرون فينا، والإرث الذي نبنيه معاً. إلى جانب خبرتنا في مجالات الكيمياء، وعلوم المواد، والهندسة، تُعدّ الثقة إحدى أعظم نقاط قوتنا. ونكتسب هذه الثقة من خلال أفعالنا وتصرفاتنا اليومية من الصدق والإنصاف وفعل الصواب، حتى عندما لا يكون ذلك سهلاً. ومن خلال الحفاظ على هذه الثقة، فإننا نُعزّز علاقاتنا مع عملائنا، ومساهميننا، وبعضنا البعض – ونساعد في ضمان استمرار شركة داو كشركة يثق بها الموظفون ويفخرون بالانتماء إليها. وتقع هذه المسؤولية على عاتق كل واحدٍ منّا. وفي الوقت الذي نواجه فيه بيئة تزداد تعقيداً يوماً بعد يوم، أصبح أسلوب عملنا والقيم التي نلتزم بها أكثر أهمية من أي وقت مضى. النزاهة. احترام الأفراد. حماية كوكبنا. هذه ليست مجرد كلمات على ورق؛ بل إنها تُعبّر عن جوهر هويتنا، والمبادئ التي نتمسك بها، والقُدرة التي نقدمها في كل ما نقوم به.

النتائج الصحيحة. المُحقّقة بالطريقة الصحيحة. في كل مرة. تضع مدونة قواعد السلوك الخاصة بشركة داو توقعات واضحة للسلوك عبر كل دور وظيفي وموقع عمل، لنكون متسقين في أسلوب عملنا أينما باشرنا أعمالنا. وأنا أحثكم على قراءتها بعناية واستخدامها كمرجع ودليل لكم في عملكم اليومي.

كلّ واحدٍ منّا مسؤولٌ عن أداء عمله بأمان، ونزاهة، ووفقاً للمبادئ الأخلاقية. وتسري هذه المسؤولية على كل قائد وكل موظف في شركة داو. وهذا يعني أيضاً الإبلاغ إذا كانت لديكم مخاوف أو كنتم تعتقدون أن السلوك لا يتوافق مع مدونتنا أو مع القانون. يساعد الإبلاغ عن المخاوف على حماية بعضنا بعضاً وحماية شركتنا.

لا تتسامح شركة داو مع الانتقام من أي شخص يبلغ عن مشكلة أو يتعاون في تحقيق. يتوفر **خط الأخلاقيات لدى شركة داو** على مدار 24 ساعة في اليوم، وسبعة أيام في الأسبوع، لطرح الأسئلة أو الإبلاغ عن المخاوف. لدى العملاء والموظفين خيارات، وهم يختارون شركة داو جزئياً بسبب ثقافتنا القوية في الأخلاقيات والنزاهة. إن الثقة تُكتسب بشق الأنفس وتُفقد بسهولة – وتلك حقيقة مع العملاء، والموظفين، والمساهمين على حد سواء. وهذا هو السبب في أن أفعالكم وتصرفاتكم تكتسب أهمية كبرى. ومن خلال التصرف بنزاهة والالتزام بالمدونة، يساعد كل واحدٍ منّا في جعل شركة داو شركة يثق بها الأفراد، ومكاناً يرغب الأفراد في العمل فيه، وشریکاً يمكن للعملاء الاعتماد عليه.

مع وافر الاحترام والتقدير،

كارين إس كارتر
الرئيس التنفيذي
شركة داو

مدونة قواعد السلوك الخاصة بشركة داو

النطاق والمبادئ العامة

توفر مدونة قواعد السلوك الخاصة بشركة داو إطارًا لاتخاذ قرارات رشيدة: الالتزام بالقانون وأن نكون ذوي مبادئ رفيعة ومسؤولين اجتماعيًا في جميع ممارسات أعمالنا.

تنطبق مدونة قواعد السلوك الخاصة بشركة داو ("المدونة") على جميع الأفراد في الشركة - جميع أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين والموظفين العاملين بدوام كامل وبدوام جزئي في الشركة، بما في ذلك جميع الشركات التابعة، وكذلك المشاريع المشتركة التي تعتمد المدونة. وتنطبق الإشارات إلى شركة داو أو الشركة في جميع أنحاء هذه الوثيقة على كافة هذه الكيانات.

مسؤولية الجميع

خلال العمل المعتاد، سنواجه مواقف قد لا تكون فيها الإجابة الصحيحة واضحة. يمكن للمدونة أن ترشدنا، لكنها لا تستطيع معالجة كل ظرف. تتمثل مسؤوليتنا في جميع الحالات في التصرف بنزاهة، وتجنب حتى مجرد مظهر السلوك غير اللائق. يجب علينا الالتزام بجميع القوانين المعمول بها، وتطبيق قيمنا، وعند الشك، طلب التوجيه.

مسؤوليات المشرفين والقادة

الأفعال أبلغ من الأقوال، ونحن نلزم قادتنا بمعيار أعلى. يُتوقع من المشرفين أن يكونوا قدوة في السلوك اللائق، وأن يضمنوا توفير الموارد التي يحتاجها الموظفون لإدارة الأعمال بنزاهة وأخلاقية، وأن يشجعوا المناقشات المفتوحة، وأن يستجيبوا لأي مخاوف.

الإبلاغ

نقيس الالتزام بقيمنا من خلال كيفية تعاملنا مع بعضنا البعض. وبصفتنا موظفين، تقع على عاتقنا مسؤولية التصرف بطريقة تحمي مصالح أعمالنا وسمعتنا وبعضنا البعض. يشمل ذلك المبادرة بالإبلاغ الفوري عن أي سلوك لا يتوافق مع المدونة أو قيمنا أو القانون - حتى في حالات الشك. تؤخذ جميع البلاغات عن سوء السلوك على محمل الجد وسيتم التعامل معها بسرية، بما يتوافق مع تحقيق كامل وعادل.

يُوصى بأن يتم الإبلاغ عن الأسئلة أو المخاوف بشأن السلوك غير اللائق عبر خط الأخلاقيات لدى شركة داو. تشمل الخيارات الأخرى قائدًا أو مكتب الأخلاقيات والامتثال أو إدارة الشؤون القانونية أو إدارة الموارد البشرية.

عدم الانتقام

نرحب بالجميع ونشجعهم على الإبلاغ ورفع أي مخاوف بشأن السلوكيات غير اللائقة. يُحظر الانتقام حظرًا تامًا، ولن يتم التسامح معه بأي شكل من الأشكال. يشمل ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- أي شكل من أشكال التأديب أو الإجراءات الانتقامية أو التهيب أو أي شكل آخر من أشكال الانتقام ضد مُبلغ عن مخالفة يقوم، بحسن نية، بممارسة حقوقه بموجب المدونة، أو بتقديم شكوى، أو بالتعاون في تحقيق، حتى لو تعدر إثبات الادعاء. وفي حال ثبوت ممارسة الانتقام كواقعة مؤكدة، سيتم اتخاذ الإجراءات التأديبية المناسبة وفقًا للقوانين ذات الصلة، والتي قد تصل -على سبيل المثال لا الحصر- إلى حد إنهاء الخدمة.

في حال تعرضك أو تعرض أي شخص تعرفه لأي شكل من أشكال الانتقام، يُرجى الإبلاغ عن الحالة فورًا وفقًا للإجراءات الموضحة في هذه المدونة. ويُقصد "بحسن النية" أنك تقدم جميع المعلومات التي لديك، وأنت تعتقد بصدق أن بلاغك صحيح.

قيمتنا

تشكل قيم شركة داو الأساس الذي تقوم عليه المدونة. وتُمثل كل قيمة جزءًا لا يتجزأ من معيار شركة داو للممارسات الأخلاقية، وينبغي أن تُوجّه وتؤثر في كل إجراء نتخذه.

احترام الأفراد

نؤمن بالقيمة الجوهرية لجميع الأفراد. ونمثل نحن، موظفو شركة داو، المحرك الدافع لخلق القيمة؛ حيث تُعدّ مخیلتنا، وعزيمتنا، وتفانيينا ركائز جوهرية لتحقيق النمو.

النزاهة

نؤمن بأن وعدنا هو أهم منتجاتنا - كلمتنا هي عهدنا. وتعتمد العلاقات التي تُعدّ ضرورية لنجاحنا اعتماداً كلياً على الحفاظ على أعلى المعايير الأخلاقية في جميع أنحاء العالم.

حماية كوكبنا

نؤمن بحماية موارد العالم. تتضمن رحلة شركة داو نحو الاستدامة أفضل مَبْتَكِرِي الحلول للمشكلات في العالم، والذين يعملون معاً لمواجهة أكبر التحديات العالمية. تُعدّ القرارات التي نتخذها، والابتكارات التي نقدمها، والأهداف التي نحققها، جميعها مدفوعة ببنيتنا المتمثلة في "وضع معيار الاستدامة"، مما يجعل العالم أكثر أمناً ونظافة وخضرة للأجيال القادمة.

لقد وضعنا سياسات تفصيلية للعديد من المجالات التي تتناولها هذه المدونة، وتبنيها من خلالها مجموعة من أفضل الممارسات المعمول بها في مجالات عملنا والممارسات الخارجية. وبصفتنا شركة عالمية، فإننا نلتزم بقوانين العديد من البلدان والولايات القضائية.

راجع إدارة الشؤون القانونية أو مكتب الأخلاقيات والامتثال إذا كانت لديك أي أسئلة حول القوانين المحلية و/أو المدونة و/أو سياسات الشركة الأخرى.

المعايير الأخلاقية

احترام الأفراد

نقيس نجاحنا ليس فقط بالنتائج التي نحققها، بل أيضاً بكيفية تحقيقنا لها. يجب أن يستند كل قرار نتخذه وكل إجراء نقوم به إلى أعلى درجات النزاهة في الأعمال والممارسات المهنية. والنتيجة هي بيئة عمل آمنة وقائمة على الثقة، وفريق عمل أكثر تلاحماً، وثقافة شركة نتيج لكل منا فرصاً للنجاح في نهاية المطاف.

الشمول والتنوع وتكافؤ الفرص والاحترام في مكان العمل

إن الشمول والتنوع يحدّان هويتنا، ويشكلان عنصرًا أساسيًا في استراتيجيتنا شركتنا. وفي ظل ثقافة تضع الشمول والتنوع في مقدمة أولوياتها، يمكن لكل فرد منا المساهمة والشعور بأنه يحظى بتقدير حقيقي. إن قدومنا إلى العمل بكامل طاقاتنا وإمكاناتنا كل يوم لا يتيح لنا تقديم قيمة أكبر فحسب، بل يمنحنا أيضاً مسيرة مهنية أكثر إشباعاً وتحقيقاً لذواتنا.

نحن نوفر فرص عمل متساوية لجميع الموظفين والمتقدمين للوظائف بغض النظر عن العمر، أو العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو الجنس، أو الخصائص الجنسية (بما في ذلك ثنائية الجنس، أو الميول الجنسية، أو الهوية الجندرية أو التعبير عنها) أو الإعاقة الجسدية أو العقلية، أو الدين، أو المعلومات الجينية، أو الحالة العسكرية، أو حالة المحارب القديم، أو الحالة الزوجية أو الأسرية، أو أي عامل آخر محمي بموجب القانون المعمول به.

تستند قرارات التوظيف والترقية والتعويض وغيرها من القرارات المتعلقة بالتوظيف فقط إلى عوامل مرتبطة بالوظيفة.

نحن نعرّز بيئة من الاحترام المتبادل من خلال حظر التمييز والتحرّش (بما في ذلك التحرش الجنسي) والسلوك غير المهني. تجسّد سياسة الاحترام والمسؤولية التزامنا بمنع جميع أشكال السلوكيات غير اللائقة في مكان العمل.

- قد يشمل التحرش الجنسي المغازلات أو الإغراءات الجنسية غير المُرحب بها، وطلبات الحصول على مزايا جنسية، والتلامس الجسدي غير المرغوب فيه، بالإضافة إلى السلوك اللفظي أو البصري أو الجسدي المسيء ذي الطبيعة الجنسية. وقد يشمل أيضاً صوراً، أو ملصقات، أو شاشات توقف، أو مقاطع فيديو أو رسائل بريد إلكتروني غير لائقة.

- التمر والمضايقات الجماعية سلوكيات غير مقبولة. ويشمل ذلك أي سلوك عدواني أو مسيء أو ترويعي أو عنيف قد يخلق بيئة عمل عدائية.
- يجب على الموظفين عدم الانخراط في أي سلوكيات أو إطلاق تصريحات تكون مهينة، أو مسيئة، أو مذلّة، أو ترويعية للآخرين. قد تتسبب بعض التصرفات التي تبدو بريئة في خلق بيئة عمل مسيئة أو غير مرحب بها؛ لذا، يتوجب علينا جميعاً توخي الحذر والوعي بسلوكياتنا ومدى تأثيرها على الآخرين.

ممارسات العمل وحقوق الإنسان

يمثل احترام كرامة جميع الأفراد وحقوقهم وتطلعاتهم حجر أساس لتمييز أعمالنا. نُسهم بصورة إيجابية في الحدّ من ممارسات العمل غير المشروعة عبر التزامنا التام بكافة قوانين العمل.

نقر ونحترم جميع قوانين العمل والتوظيف المعمول بها – بما في ذلك القوانين المتعلقة بحرية تكوين الجمعيات، والخصوصية، وتكافؤ فرص العمل – في جميع المناطق التي نزاوّل فيها أعمالنا.

- نؤمن بأن العمل بشكل إيجابي ومباشر مع الموظفين يخدم مصالحهم على أفضل وجه.
- نلتزم بالعمل بروح التعاون مع ممثلي الموظفين المنتخبين وفق القواعد المُتبعة، وذلك في إطار سعينا المشترك لتحقيق مصالح الموظفين وأهداف الشركة ورسالتها.
- نحن لا نستخدم أي شكل من أشكال العمل القسري أو غير الطوعي (على سبيل المثال، عمل العبيد، العبودية الحديثة، الاتجار بالبشر).



إذا ساورك شك، فاطلب التوجيه!

سـ. أعلم أنه من المفترض أن نبَّغ عن الإصابات والأمراض المرتبطة بالعمل والحوادث، لكن مكافأة الأداء الخاصة بي تعتمد على انخفاض معدل الحوادث لدينا. ماذا تريد شركة داو حقاً؟

جـ. نريد من كل موظف الإبلاغ عن الإصابات والأمراض المرتبطة بالعمل والحوادث. فقط من خلال هذا الإبلاغ يمكن لشركة داو الاستجابة للمواقف الخطرة، وقياس أداء السلامة لدينا، والوفاء بالتزامنا بالصحة والسلامة وحماية البيئة. ترتبط مكافآت جميع الموظفين بالأداء العام، والذي تُعد السلامة أحد مكوناته العديدة. ولحماية جميع العاملين في منشآت شركة داو وأولئك الذين يعيشون في المجتمعات التي تعمل فيها الشركة، يُعدّ الإبلاغ الدقيق وفي الوقت المناسب ضرورياً.

• نلتزم بجميع قوانين عمل الأطفال المعمول بها والقوانين المناهضة للاتجار بالبشر.

• نُسهم بصورة إيجابية في الحدّ من ممارسات العمل غير المشروعة عبر التزامنا التام بكافة قوانين العمل.

• نُلزم موردينا ومقدمي الخدمات لدينا بالمعايير ذاتها المتعلقة بحقوق الإنسان ونحملهم مسؤولية الامتثال لها. نضمن تحقيق المساءلة عبر تطبيق مدونة قواعد سلوك العمل للموردين الخاصة بشركة داو والتفاعل النشط معهم.

الصحة والسلامة في مكان العمل

نحافظ على بيئة عمل آمنة وصحية ونلتزم بالقضاء على الإصابات والأمراض المرتبطة بالعمل.

• ننتشارك جميعاً مسؤولية جعل السلامة والصحة أولوية يومية.

• ندعم بعضنا من خلال اتخاذ إجراءات للعيش بأمان وبصحة جيدة عبر الاستفادة من الموارد المتاحة واتباع الممارسات الموصى بها.

• نتخذ إجراءات تصحيحية في الوقت المناسب بمجرد علمنا بأي موقف غير آمن أو خطير.

تعاطي مواد الإدمان في مكان العمل

نلتزم بالحفاظ على سلامة وصحة وأمن جميع موظفينا، وكذلك تأمين سلامة عملياتنا كافة. لن نتسامح مع تعاطي مواد الإدمان في مكان العمل.

يُتوقع منّا العمل دون الوقوع تحت تأثير أي مادة يمكن أن تؤثر على اتخاذ القرار أو السلامة في الوظيفة.

• لا تسمح شركة داو بتعاطي أو حيازة أو بيع العقاقير غير القانونية أو المواد الخاضعة للرقابة (بما في ذلك إساءة استخدام الأدوية الموصوفة) أو أدوات تعاطي المخدرات داخل مباني الشركة أو في مركبات الشركة أو أثناء القيام بأعمال الشركة.

• لا تسمح شركة داو بتناول أو حيازة الكحول في مركبات الشركة أو في مباني الشركة، باستثناء الفعاليات الاجتماعية المسموح بها مسبقاً داخل مقر العمل.

• تحتفظ شركة داو بالحق في إجراء اختبارات المخدرات والكحول على النحو الذي يسمح به القانون المحلي.

العنف في مكان العمل

لا نتسامح مع أعمال العنف، بما في ذلك التهديدات اللفظية أو الجسدية، والترهيب، والمضايقة، والإكراه.



أسئلة يجب أن تطرحها على نفسك

س. هل يتعارض هذا مع مسؤولياتي في شركة داو؟

س. هل أستخدم موارد شركة داو أو علاقاتها أو منصبتي لتحقيق منفعة شخصية؟

النزاهة

أنت محل احترام بوصفك مبتكرًا في مجال العلوم، ومورّدًا مفضّلًا، ومنافسًا قويًا. من خلال النزاهة المالية والحوكمة القوية، نجحنا في بناء مصداقية راسخة في السوق بوصفنا خيارًا استثماريًا من الدرجة الأولى.

تضارب المصالح

يجب أن نتجنب المواقف التي تتعارض فيها مصالحنا الشخصية، أو يبدو أنها تتعارض، مع المصالح الفضلى لشركة داو. يشمل ذلك أي نشاط يتداخل مع قدرتنا على أداء أدوارنا بموضوعية أو قد يدفع الآخرين، بشكل معقول، إلى التشكيك في عدالتنا أو حيادنا.

نحن ملزمون بالامتثال للعمليات التي تحددها الشركة لتحديد حالات تضارب المصالح والإفصاح عنها ومعالجتها.

يمكن أن يتخذ تضارب المصالح أشكالًا عديدة، ولا يمكن توقع جميع المواقف أو معالجتها في المدونة. قد ينشأ تضارب المصالح حتى في غياب نية سوء، بما في ذلك الحالات التي يمكن أن يُنظر إليها بشكل معقول من قبل الآخرين على أنها تؤثر على الحكم أو اتخاذ القرار. [انقر هنا](#) لمعرفة المزيد عن الأشكال المختلفة لتضارب المصالح.

لا يُتوقع من الموظفين تحديد ما إذا كان الموقف يشكل تضاربًا في المصالح. يجب الإفصاح عن حالات تضارب المصالح الفعلية أو المحتملة – بما في ذلك الحالات التي تنطوي على عدم يقين أو التي تظهر بمظهر تضارب المصالح – حتى لو تبين لاحقًا أن الموقف لا يشكل تضاربًا في المصالح. يتيح الإفصاح لمكتب الأخلاقيات والامتثال تقييم الموقف وتحديد ما إذا كانت تدابير التخفيف أو إجراءات أخرى مطلوبة. ويُعدّ عدم الإفصاح عن أي وجه من أوجه تضارب المصالح الفعلية أو المحتملة، أو عدم الامتثال لتدابير التخفيف المطلوبة، انتهاكًا لهذه المدونة. إذا كنت في موقف يشكل تضاربًا فعليًا أو محتملًا في المصالح، يُرجى التواصل مع مشرفك أو إدارة الموارد البشرية أو مكتب الأخلاقيات والامتثال، حيث سيساعدونك عبر قناة الإبلاغ المناسبة للإفصاح.

تطلب شهادة الأخلاقيات والامتثال السنوية من كلّ منا الإفصاح عن أي ظروف شخصية قد تُنشئ تضاربًا في المصالح. يُرجى الحرص على الإجابة عن الاستبيان بدقة وأمانة، مع ضرورة إخطار مديرك أو مكتب الأخلاقيات والامتثال على وجه السرعة إذا واجهت أي موقف ذي صلة.



الهدايا والترفيه

غالبًا ما تُستخدم الهدايا ووسائل الترفيه لتعزيز علاقات العمل، ولكن يجب علينا عدم قبولها أو تقديمها إذا كان من شأن ذلك أن يؤثر، أو يبدو أنه يؤثر، على اتخاذ قرارات محايدة.

من الجيد أن تطلع، بقدر ما تسمح به الظروف، على قواعد قبول الهدايا ووسائل الترفيه الخاصة بالطرف المستلم، قبل المبادرة بتقديم أي منها للعملاء أو لأشخاص من خارج الشركة.

لا نقدم أو نقبل هدايا أو وسائل ترفيه قد تسبب إحراجًا للشركة، أو يمكن تفسيرها على أنها رشوة أو عمولة غير مشروعة، أو تكون مقابل معاملة تفضيلية في أي تعامل تجاري.

إرشادات خاصة بالهدايا:

- لا نقدم أو نقبل هدايا نقدية أو ما يعادل النقد (مثل بطاقة هدايا).
- لا نقدم أو نقبل هدايا تزيد قيمتها عن القيمة المتواضعة وفقًا للمعايير المحلية، أو تكون غير متسقة مع الأعراف المحلية.
- قد نقبل الهدايا أو الخصومات المقدمة لمجموعة كبيرة من الموظفين كجزء من اتفاق بين الشركة وبين عميل أو مورّد أو موزع أو وكيل.

إرشادات خاصة بوسائل الترفيه:

- لا نقدم أو نقبل وسائل الترفيه إلا إذا كانت متسقة مع الممارسات التجارية المعتادة. على سبيل المثال، تُعد وجبات العمل العارضة، أو حضور الفعاليات المسرحية أو الرياضية المحلية بصحبة عميل أو مورّد، أمورًا مقبولة بشكل عام.
- لا نقدم أو نقبل وسائل ترفيه ذات طابع جنسي أو غير قانونية أو فاضحة أو غير متسقة مع قيم الشركة فيما يخص احترام الأفراد.

المسؤولون الحكوميون

تتطبق قوانين مُحدّدة على التعاملات مع المسؤولين الحكوميين، بما في ذلك موظفي الشركات المملوكة للحكومة أو الخاضعة لسيطرة الحكومة. راجع قسم المسؤولين الحكوميين في سياسة الهدايا والترفيه العالمية للحصول على إرشادات مُحدّدة بشأن الهدايا والترفيه المقدمين للمسؤولين الحكوميين.

السجلات التجارية والمالية

تُعدّ السجلات التجارية والمالية ضرورية لنجاح شركة داو. تساعد نزاهة هذه السجلات ودقتها في اتخاذ القرارات الداخلية وتشكّل أساس تقاريرنا للمساهمين والمستثمرين والدائنين والوكالات الحكومية وأصحاب المصلحة الآخرين. يجب علينا:

- الاحتفاظ بجميع سجلات وتقارير الشركة وعرضها وفقًا للقانون، وسياسات الرقابة الداخلية لدينا، ومبادئ المحاسبة المقبولة عمومًا. وهذه السجلات تشمل السجلات المحاسبية وكذلك أي سجلات إلكترونية أو مكتوبة أخرى، مثل تقارير المصروفات، وجدول الدوام، ونماذج مطالبات الرعاية الطبية، وسجلات الموظفين وتقييمات أدائهم، والمجموعة الواسعة من التقارير التحليلية والهندسية والتقنية التي تُعدّها الشركة.
- إنشاء نظام من ضوابط داخلية قوية وفعالة والحفاظ عليه.
- التأكد من أن جميع سجلات الشركة تعكس بدقة وإنصاف المعاملة الأساسية.
- عدم تزوير أي وثيقة تحت أي ظرف من الظروف.
- تسجيل جميع المعاملات المالية في الحساب والإدارة والفترة المحاسبية الصحيحة.
- التأكد من أن جميع الإجراءات والالتزامات تتوافق مع **سياسة التفويض** وصلاحيات الاعتماد الخاصة بشركة داو.
- التحقق من أن جميع الاتصالات العامة، بما في ذلك التقارير المُقدّمة إلى الجهات الحكومية، كاملة ومنصفة ودقيقة وفي الوقت المناسب وسهلة الفهم.
- طرح أي مخاوف والإبلاغ عن أي سوء سلوك مشتبّه به يتعلق بدقة سجلات شركة داو إلى إدارة الشؤون المالية أو عبر قناة مناسبة أخرى، مثل خط الأخلاقيات لدى شركة داو.

استخدام وحماية موارد الشركة ومعلوماتها

لدينا جميعًا التزام بحماية موارد شركة داو واستخدامها بالشكل الصحيح. مواردنا مُخصّصة للاستخدام في العمل. في بعض الحالات، قد يكون الاستخدام الشخصي لأجهزة الكمبيوتر والهواتف وأجهزة الاتصالات المحمولة والوصول إلى الإنترنت والبريد الإلكتروني مقبُولًا على أساس محدود طالما أننا نتبع **سياسات الشركة** ولا نتسبّب في تكاليف إضافية. يُتوقع منّا أن نلتزم بما يلي:

- استخدام موارد شركتنا بصورة قانونية ومسؤولة.
- حماية موارد شركة داو من السرقة والهدر والوصول والاستخدام غير المصرح به.
- عدم استخدام أموال الشركة أو موارد أخرى لدعم عمل تجاري خارجي أو نشاط غير مُصرّح به.



إذا ساورك شك، فاطلب التوجيه!

س. تلقيت دعوة للمشاركة في فعالية للغولف برعاية أحد الموردين. هل يمكنني الحضور؟

ج. تعتمد الإجابة على القيمة المالية لفعالية الغولف، وطبيعة علاقة العمل الحالية لشركة داو مع المورد، بالإضافة إلى طبيعة علاقة عملك المباشرة والمحددة مع المورد. إذا كانت شركة داو تُجري حاليًا مفاوضات مع المورد أو كانت الدعوة ذات قيمة مفرطة، فينبغي عمومًا رفض الدعوة. وبالمثل، إذا كان دورك في شركة داو يتطلب منك تقييم عمل المورد، فقد يخلق حضورك انطباعًا بوجود تضارب مصالح. ومع ذلك، إذا كانت ذات قيمة معقولة ولن يتأثر اتخاذك للقرار بالفعالية، فيجوز قبولها. قبل قبول أي دعوة من هذا النوع، يجب عليك دائمًا إخطار مشرفك والحصول على موافقته.



تشمل أمثلة موارد الشركة ما يلي: المعلومات المملوكة للشركة؛ الأموال وبطاقات الائتمان والحسابات الأخرى الخاصة بالشركة؛ أجهزة الكمبيوتر والشبكات الإلكترونية ومعدات المكاتب الأخرى؛ أجهزة الهاتف والاتصالات المحمولة؛ الوصول إلى الإنترنت والبريد الإلكتروني؛ المستلزمات؛ تذاكر الفعاليات الرياضية والترفيهية.

الملكية الفكرية

يعتمد استمرار نجاحنا ونمونا المستقبلي على المنتجات والحلول المبتكرة. لتحقيق ميزة تنافسية مستدامة لأعمالنا، يجب أن نحمي ملكيتنا الفكرية من السرقة وسوء الاستخدام والفقدان.

وبدعم من إدارة الشؤون القانونية، من المهم أن نتخذ الخطوات المناسبة لحماية الملكية الفكرية للاختراعات، والمعلومات مسجلة الملكية، والعلامات التجارية، والأسرار التجارية، والمواد المحمية بحقوق الطبع والنشر الخاصة بشركة داو. تشمل هذه الخطوات، على سبيل المثال لا الحصر:

- اتباع إرشادات الشركة لاستخدام العلامة التجارية والأسماء التجارية الخاصة بشركة داو، بما في ذلك داو دايموند (Dow Diamond).
- إبلاغ إدارة الشؤون القانونية عن أي مخاوف بشأن الملكية الفكرية لشركة داو التي تم أو قد يتم التعدي عليها أو إساءة استخدامها أو الاستيلاء عليها بشكل غير مشروع.
- تقديم طلبات براءات الاختراع في الوقت المناسب بشأن ابتكارات شركة داو التي تكتسب أهمية استراتيجية لأعمالها.
- احترام الملكية الفكرية للأطراف الأخرى، بما في ذلك براءات الاختراع والأسرار التجارية وحقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية والمعلومات مسجلة الملكية الخاصة بهم، من خلال تجنب الاستخدام غير القانوني أو التعدي.
- حماية المعلومات مسجلة الملكية الخاصة بشركة داو، وعدم الإفصاح عنها لأشخاص خارج شركة داو دون تفويض.

مدونة قواعد السلوك الخاصة بشركة داو

تكنولوجيا المعلومات والأمن السيبراني

نعتمد بشكل كبير على أنظمة الكمبيوتر وشبكات الاتصالات. يجب علينا حماية تلك الأنظمة من إساءة الاستخدام ومن الوصول غير المصرح به.

يسري الالتزام بالمعايير الأخلاقية لشركة داو على استخدام الذكاء الاصطناعي والأدوات المؤتمتة بذات القدر الذي يسري به على غيرها من أدوات العمل.

سوف نقوم بما يلي:

- اتباع سياسات حماية المعلومات ومتطلبات الأمن وحماية البيانات الخاصة بشركة داو.
- استخدام كلمات المرور وحمايتها للوصول إلى الكمبيوتر أو الشبكة، والامتناع عن مشاركة كلمات المرور أو معرفات المستخدم.
- تخزين المعلومات الحساسة أو مسجلة الملكية أو السرية للغاية في ملفات محمية على خوادم آمنة توفرها الشركة.
- تخزين المعلومات وتأمينها، بما في ذلك المواد المطبوعة، بناءً على تصنيف المعلومات الخاص بها.
- حماية جميع الأجهزة الإلكترونية في جميع الأوقات.
- حماية ضوابط أمن المعلومات.
- حماية معدات الشركة أو أنظمتها من المواد الإباحية والمقامرة والاستخدامات غير القانونية أو غير ذلك من الأغراض المسيئة أو غير اللائقة.
- استخدام الذكاء الاصطناعي بمسؤولية وبشكل قانوني ووفقاً لسياسات شركة داو، بما في ذلك تلك التي تحكم الذكاء الاصطناعي وحماية البيانات وأمن المعلومات والملكية الفكرية والسرية.

المعلومات السرية

نحن جميعاً مسؤولون عن الحفاظ على سرية معلومات شركة داو. تساعدنا حماية المعلومات السرية الخاصة بشركة داو على تعزيز ميزتنا التنافسية والحفاظ على سمعتنا باعتبارنا الشركة الرائدة في الصناعة.

تستخدم شركة داو نظام تصنيف لتحديد المعلومات السرية وحمايتها. يمكن العثور على تفاصيل حول تصنيف المعلومات في سياسة شركة داو بشأن التعامل مع المعلومات.

قد يؤدي الإفصاح غير المصرح به عن معلومات شركة داو إلى إلحاق الضرر بها، ويؤثر سلباً على خصوصية الأفراد (بما في ذلك الموظفين والعملاء وشركاء الأعمال وغيرهم ممن نتعامل معهم)، أو يمنح ميزة غير عادلة للآخرين. إذا كان من الضروري مشاركة معلومات سرية خارج الشركة، بما في ذلك في أي عروض تقديمية خارجية، فيجب علينا الرجوع إلى إدارة الشؤون القانونية أولاً للحصول على الموافقة وللتأكد من وجود وسائل حماية كافية، مثل اتفاقية سرية.

من المهم جدًا حماية المعلومات السرية الخاصة بشركة داو. وهذا يعني أننا:

• نقصر الوصول إلى المعلومات السرية على أولئك المخولين بالوصول إلى هذه المعلومات.

• لا نناقش المعلومات السرية في الأماكن التي يمكن فيها سماع المحادثة أو اختراقها من قبل أي شخص غير مُصرَّح له بالوصول إلى مثل هذه المعلومات.

• نتابع المعلومات السرية التي انتمتلك شركة داو عليها، ونمنع فقدانها أو سوء استخدامها أو إضاعتها أو سرقتها.

• نبذل إدارة الشؤون القانونية فورًا عن فقدان المعلومات السرية أو الاشتباه في سرقتها أو إساءة استخدامها.

• نلتزم بسياسات الخصوصية الداخلية المعمول بها في الشركة ونندعم امتثال شركة داو لإشعارات الخصوصية الصادرة عنها والموجهة للجمهور الخارجي (مثل تلك الخاصة بمواقع إلكترونية، أو منصات، أو فئات سكانية، أو تفاعلات محددة)، بما يتوافق مع سياسة حماية البيانات/الخصوصية الخاصة بشركة داو.

حتى بعد مغادرة شركة داو، نظل لدينا التزامات مستمرة لحماية المعلومات السرية للشركة.

المعلومات الحساسة تنافسيًا والاستخبارات التنافسية

تشمل أمثلة المعلومات السرية الخاصة بشركة داو أو بالمنافسين التي قد تكون، اعتمادًا على السياق، حساسة تنافسيًا ما يلي من معلومات غير عامة: النتائج المالية، والمعلومات حول المقاييس الرئيسية، ومعلومات البحث والتطوير، والأسرار التجارية، وخطط الأعمال الحالية أو المحتملة أو المستقبلية، ومعلومات الطاقة الإنتاجية والإنتاج، وتوقعات التسويق أو المبيعات واستراتيجياتهما، وقوائم العملاء والزبائن، وقوائم الأسعار، ومنهجية التسعير، والأسعار المستقبلية أو استراتيجيات التسعير، وبيانات المبيعات، والخصومات، والخصومات أو العروض الترويجية، أو بيانات الموردين.

لا ينبغي لك تبادل معلومات حساسة تنافسيًا مع المنافسين لأسباب غير مشروعة وغير قانونية. قد تكون هناك حالات لا يكون فيها تبادل نوع واحد أو أكثر من أنواع المعلومات المحددة أعلاه مع منافس حساسًا من الناحية التنافسية. قبل الانخراط في أي تبادل من هذا القبيل للمعلومات، ينبغي عليك أولاً التشاور مع محامٍ لدى شركة داو والحصول على الموافقة.

لا ينطوي جمع الاستخبارات التنافسية على تبادل معلومات حساسة من الناحية التنافسية مع المنافسين. نحن نجمع الاستخبارات التنافسية بطريقة قانونية وأخلاقية. نجمع الاستخبارات التنافسية من مصادر متاحة

للجمهور، بما في ذلك المقالات المنشورة، وتحليل السوق، والتقارير التي يتم شراؤها. يمكننا جمع الاستخبارات التنافسية من المنافسة بشكل أفضل في السوق، وفهم احتياجات عملائنا بشكل أفضل، واتخاذ قرارات استراتيجية، وتحسين منتجاتنا وخدماتنا. بالإضافة إلى ذلك:

• قد يزودنا عملاؤنا بالاستخبارات التنافسية أثناء تفاوضهم معنا. في تلك الحالات، وغيرها، لن نسعى للحصول على معلومات غير عامة وحساسة تنافسيًا تخص أحد منافسي شركة داو أو نقبل مثل هذه المعلومات.

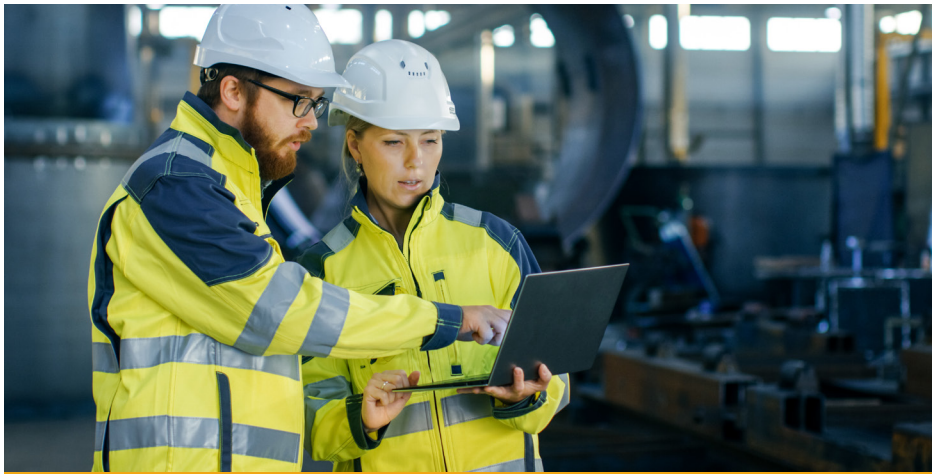
• لن نستخدم أبدًا وسائل غير قانونية أو غير أخلاقية (مثل السرقة أو الرشوة أو التحريف أو التجسس) للحصول على استخبارات تنافسية.

• سنلتزم بجميع القوانين المعمول بها عند جمع الاستخبارات التنافسية.

إذا تم تزويدك بمعلومات غير عامة وحساسة من الناحية التنافسية بشأن أحد منافسي شركة داو، فيجب عليك التشاور مع إدارة الشؤون القانونية على الفور بشأن الخطوات التالية وعدم مشاركة المعلومات إلا وفقًا لما توجه به إدارة الشؤون القانونية.

شركة داو كمقدم خدمة

عندما تعمل شركة داو كمقدم خدمة، يكون عليها التزام بحماية المعلومات السرية لعملائها. يجب عدم مشاركة "معلومات العميل السرية" هذه إلا مع ممثلي شركة داو المخولين، كما هو مُحدَّد في الاتفاقيات الحاكمة. يجب علينا دائمًا طلب التوجيه قبل الإفصاح عن أي معلومات سرية تخص أي من العملاء.



إدارة السجلات

نحن جميعًا مسؤولون عن الحفاظ على معلومات شركة داو بما يتوافق مع سياسات الشركة. وهذا يعني أننا:

- نصنّف الوثائق وفقًا لسياسة شركة داو بشأن التعامل مع المعلومات.
- نحفظ بسجلات الشركة ونتخلص منها بشكل متسق وفقًا لسياسة شركة داو بشأن إدارة السجلات والملاحق المرفقة بهذه السياسة.
- نتّبع جميع متطلبات حفظ السجلات والاحتفاظ بها الخاصة الصادرة فيما يتعلق بتحقيقات داخلية ودعاوى قضائية واستفسارات حكومية مُحددة.
- نبلغ عن فقدان أي معلومات سرية تخص شركة داو في الوقت المناسب.

خصوصية البيانات

- تماشيًا مع قيم شركة داو فيما يخص احترام الأفراد، نحترم خصوصية الأفراد (بما في ذلك الموظفين والعملاء وشركاء الأعمال وغيرهم ممن نتفاعل معهم) ونحمي بياناتهم الشخصية.
- نتعامل مع البيانات الشخصية بمسؤولية ووفقًا لسياسة شركة داو بشأن حماية البيانات/الخصوصية وأي التزامات تعاقدية والقوانين المحلية.
- لا نستخدم البيانات الشخصية إلا لأغراض تجارية مشروعة.
- نلتزم بالوضوح والشفافية بشأن الأغراض التي من أجلها نعالج البيانات الشخصية.
- نحمي البيانات الشخصية من الإفصاح غير المُصرّح به.
- نقصر الإفصاح عن فئات مُعيّنة من البيانات الشخصية التي تخضع لحماية مشددة بموجب القانون المعمول به على أولئك الذين لديهم التزامات مهنية بالسرية والذين تلقوا تدريبًا على التعامل السليم مع هذا النوع من المعلومات.
- تشمل أمثلة "البيانات الشخصية" ما يلي: العنوان، والعمر، ومعلومات التوظيف، والمعلومات التعليمية، ومعلومات التدريب. تتضمن بعض أمثلة البيانات الشخصية الخاضعة لحماية مُشددة ما يلي: المعلومات الطبية، وأرقام الحسابات المالية، وأرقام الضمان الاجتماعي، والعرق، والديانة، والتوجه الجنسي، والإدانات الجنائية، والانتماءات السياسية.



إذا ساورك شك، فاطلب التوجيه!

س. طُلب مني المشاركة في استبيان يتضمن أسئلة عني وعن دوري في شركة داو. هل يجوز لي المشاركة؟

ج. إذا كان الاستبيان يُجرى نيابةً عن شركة داو، فيجب أن يوضح الاستبيان صراحةً الغرض منه، وأين تتم معالجة نتائج الاستبيان، وكيف يتم تأمين البيانات، وما إذا كان سيتم الإبلاغ عن البيانات على شكل استجابات مجمعة غير مُعرّفة للهوية. إذا كانت لديك أي أسئلة بشأن نطاق الاستبيان أو طبيعته، فتواصل مع قائدك أو مكتب الأخلاقيات والامتثال. بوجه عام، تعد المشاركة في الاستبيان طوعية.



أخرى تتعامل معها الشركة أو تشارك معها الشركة في معاملة محتملة أو علاقة عمل. ومع انتشار عقود الأحداث وأسواق التنبؤ وتزايد سهولة الوصول إليها، يصبح من الضروري تجنب أي تصرف قد يثير شبهة السلوك غير اللائق.

تتسم قواعد التداول بناءً على معلومات داخلية بالتعقيد، في حين تشهد أسواق التنبؤ تطوراً مستمراً. إذا ساورك الشك، راجع مكتب أمين سر الشركة أو إدارة الشؤون القانونية.

الرشوة والفساد

نحن ملتزمون بالحفاظ على أعلى المعايير الأخلاقية والقانونية في علاقاتنا حول العالم. يشمل ذلك علاقاتنا مع الحكومات والمسؤولين الحكوميين وغيرهم من الشركات. لا نشارك في الرشوة أو الفساد بأي شكل من الأشكال ولا نتسامح معهم، ويجب على جميع موظفي شركة داو الامتثال لسياسة مكافحة الرشوة والفساد.

- تخضع التفاعلات مع المسؤولين الحكوميين لقواعد قانونية معقدة. ينص القانون على عقوبات صارمة للرشوة والفساد، بما في ذلك غرامات كبيرة والسجن. حتى الهدية البسيطة المقدمة إلى مسؤول حكومي يمكن أن تثير الشبهات بالفساد.
- يتطلب تجنب الرشوة والفساد في المعاملات مع الشركات الأخرى والأطراف الخاصة التزاماً راسخاً يتسم بأعلى درجات الحيطة واليقظة.

المعلومات الداخلية وتداول الأوراق المالية وأسواق التنبؤ

يطلع الكثير منا على معلومات تخص شركة داو أو تخص شركات تتعامل تجارياً مع الشركة قد لا تكون معروفة للجمهور. قد تتعلق هذه المعلومات غير العامة، من بين أمور أخرى، بخطط الأعمال أو التصنيع، أو المنتجات أو العمليات الجديدة، أو عمليات الاندماج أو الاستحواذ، أو مخاطر الأعمال الجسيمة، أو المبيعات، أو المفاوضات، أو غير ذلك من المعلومات المالية.

- لا نتداول في الأوراق المالية لشركة داو، أو الأوراق المالية لأي شركة أخرى، باستخدام معلومات جوهرية غير عامة حصلنا عليها من خلال عملنا في شركة داو. كما أننا لا نصصح عن هذا النوع من المعلومات للآخرين الذين قد يتداولون بناءً على تلك المعلومات. يُعدّ التداول بناءً على معلومات داخلية سلوكاً غير قانوني.
- المعلومات الجوهرية غير العامة هي أي معلومات لم يتم الإفصاح عنها علناً ويمكن أن تؤثر في قرار مستثمر رشيد بشراء أوراق مالية لشركة ما أو بيعها أو الاحتفاظ بها.
- بالإضافة إلى ذلك، لا نضع أو نقبل أو نشارك بأي شكل آخر في أي رهان أو مقامرة أو سوق تنبؤ أو معاملة عقد حدث تكون مبنية على، أو تشير إلى، أو تستمد قيمة من، الأداء أو النتائج المالية أو المعلومات المالية، أو غير ذلك من الأحداث الجوهرية الخاصة بشركة داو أو أعمالها، أو أي شركة

ما هو تعريف شركة داو للمسؤول الحكومي؟

تعرّف شركة داو "المسؤولين الحكوميين" على نحو واسع ليشمل أي شخص قد يُعد في موقع سلطة على أي مستوى من مستويات الحكومة، سواء كان منتخبًا أو مُعيّنًا، موظفًا أو متطوعًا. ويشمل هذا الأفراد الذين يشغلون، أو يحاولون شغل، أو قد يظلون يشغلون منصبًا ذا سلطة داخل الحكومة، ويكونون، أو يمكن أن يكونوا، مسؤولين عن تنفيذ الوظائف والسياسات الحكومية. يمكن أن يكون منصب السلطة في بلده أو في بلد أجنبي. واستنادًا إلى التعريف، يُعد ما يلي من المسؤولين الحكوميين (للاطلاع على قائمة كاملة، تفضل بزيارة صفحة المسؤولين الحكوميين على شبكة الإنترنت الخاصة بشركة داو:

- المسؤولين والموظفين والممثلين في المنظمات الدولية العامة (شبه الحكومية).
 - أي مسؤولين وموظفين في الإدارات والهيئات والوكالات الحكومية الوطنية أو الفيدرالية أو الإقليمية أو المحلية أو غيرها، والجامعات العامة وغيرها من الكيانات.
 - أعضاء السلطة التنفيذية والتشريعية والقضائية على كل مستوى تنظيمي (فيدرالي وولائي وبلدي).
 - المرشحين للمناصب السياسية، والأحزاب السياسية، ومسؤولي الأحزاب السياسية.
 - أي من المذكورين أعلاه ممن ترك منصبه الحكومي منذ سنة واحدة أو أقل.
 - أي من أفراد عائلة أي من المذكورين أعلاه، أو أي شخص خاص يتصرف بصفة رسمية لصالح أو نيابة عن أي من المذكورين أعلاه.
- عند الشك، ينبغي علينا التواصل مع إدارة الشؤون القانونية أو مكتب الأخلاقيات والامتثال.

إذا ساورك شك، فاطلب التوجيه!

س. لقد كنت أعمل مع موّزع لسنوات، لكن مؤخرًا طلب مني ممثلهم ما إذا كان بإمكاننا تعديل عقدنا معهم ليشمل خصمًا. وقال الممثل إن ذلك سيساعدهم كثيرًا في تسريع بعض التصاريح المطلوبة لبيع المنتج في أسواق جديدة يحاولون دخولها. ماذا ينبغي أن أفعل؟

ج. حتى لو كنا قد أجرينا العناية الواجبة بشأن شريك الأعمال هذا في السابق، فإن سلوك الموّزع هنا يثير علامة تحذير تشير إلى أن الخصومات قد تُستخدم لدفع رشاًوى لتسريع الحصول على التصاريح. يجب عليك الاتصال بمحامٍ لدى شركة داو أو بمكتب الأخلاقيات والامتثال.



إذا ساورك شك، فاطلب التوجيه!

سـ. أرسل لي صديق رسالة بريد إلكتروني تتضمن معلومات غير عامة حول استراتيجية التسعير والتسويق لدى أحد منافسي شركة داو. لم أطلب هذه المعلومات. ماذا ينبغي أن أفعل؟

جـ. لا تفعل أي شيء بالمعلومات حتى تتحدث مع مشرفك ومع محامٍ لدى شركة داو أو مع مكتب الأخلاقيات والامتثال. إذا تلقيت هذا النوع من المعلومات أو غرّضت عليك في أي وقت، بغض النظر عن المصدر، فأخبر الشخص أن نقل مثل هذه المعلومات ينتهك سياسة شركة داو وربما القانون، وأنه يجب أن يتوقف فوراً.

حظر الرشاوى

الرشوة هي تقديم أو عرض شيء ذي قيمة لشخص ما للتأثير بشكل غير لائق على قرار ما. نحن لا نعرض ولا نعد ولا نقدم أي شيء ذي قيمة لمسؤول حكومي أو لأي شخص آخر للحصول على ميزة تجارية، كما لا يجوز لنا قبول الرشاوى من الآخرين. كما نحظر بشكل صارم تسهيل مدفوعات الرشاوى.

تشمل أمثلة الرشاوى دفع المال لمسؤول حكومي من أجل:

- منح عقد للشركة.
- الحصول على معاملة ضريبية أو جمركية تفضيلية.
- الحصول على تصاريح أو موافقات تنظيمية.
- مخالفة أو خرق القوانين أو اللوائح المنطبقة على الشركة.

تشمل الرشوة أيضاً العمولات غير المشروعة – تقديم أو تلقي مدفوعات شخصية للتأثير على منح عقد أو معاملة تجارية أخرى.

يُحظر علينا التحايل على سياسات شركة داو من خلال الاستعانة بطرف ثالث للقيام بما لا يمكن للشركة القيام به بشكل قانوني بنفسها، مثل الاستعانة بطرف ثالث لدفع رشوة. إذا قام طرف ثالث باتخاذ إجراء، كدفع رشوة نيابة عن شركة داو، فقد تتعرض الشركة وموظفوها للمساءلة القانونية، حتى لو لم تصدر الشركة توجيهاً مباشراً بهذا الدفع.

المنافسة ومكافحة الاحتكار والتجارة العادلة

تُشكل المنافسة ومكافحة الاحتكار والتجارة العادلة ركيزة أساسية في استراتيجية أعمال شركة داو. نحن نتنافس بقوة لتطوير وإنشاء منتجات وخدمات رائدة في السوق لعملائنا. تساعد المنافسة في جعل شركة داو شركة أفضل وأكثر ابتكاراً.

نربح الأعمال بشكل أخلاقي من خلال المنافسة على أساس السعر والجودة والخدمة. نعلن عن منتجاتنا وخدماتنا، ونروج لها، ونضع ملصقاتها التعريفية بطرق واقعية وصادقة وتوفر المعلومات اللازمة. لا ننخرط في أي ممارسات تجارية غير عادلة أو مضللة أو خادعة. تمتد مسؤوليتنا عن ممارسة الأعمال بشكل أخلاقي إلى علاقاتنا مع العملاء والموزعين والمساهمين والموردين والمنافسين والجهات التنظيمية.

لا تتسامح شركة داو مع الممارسات والسلوكيات المناهضة للمنافسة. نتخذ قرارات أعمالنا بشكل منفرد وبما يخدم المصلحة الفضلى لشركة داو وحدها. نحن لا نبرم أي اتفاقيات مع المنافسين أو غيرهم لتثبيت الأسعار أو شروط الائتمان، أو تثبيت الإنتاج أو الإمدادات، أو تقسيم الأسواق أو العملاء أو الأقاليم، أو منع شركة أخرى من دخول السوق، أو مقاطعة الموردين أو العملاء. قبل أن تبرم أي عقد أو تتوصل إلى أي اتفاق من شأنه أن يمنع استقطاب الموظفين أو توظيفهم أو التنافس على رواتبهم، راجع إدارة الشؤون القانونية.

المواطنة

نحن في شركة داو ندير أعمالنا مع إدراك أننا جميعًا نعيش معًا على كوكب ذي موارد محدودة. إن تحقيق أقصى استفادة من الموارد المتاحة لدينا وتسريع التقدم في الحلول الكفوءة والمتجددة ليسا مجرد ضرورة استراتيجية، بل هما أمران راسخان ومتجذران في قيمنا الجوهرية. لذا، فإن كل ما نقوم به وطريقة قيامنا به يكتسب أهمية بالغة.

شركة داو كعميل/مستفيد من الخدمة

نطلب من موردينا تنفيذ وإتباع الإرشادات المنصوص عليها في مدونة قواعد سلوك العمل للموردين الخاصة بالشركة. يُعد الالتزام بالمتطلبات الإلزامية المحددة في **مدونة قواعد سلوك العمل للموردين الخاصة بشركة داو** شرطًا مسبقًا غير قابل للتفاوض لأي تعاون مع الشركة.

وضع معيار الاستدامة

نحن جميعًا جزء من نظام معقد يتطلب التوازن والابتكار والتركيز الصارم على حماية كوكبنا. يفرض علينا التزامنا تجاه بعضنا وتجاه الإشراف البيئي القيام بما يلي:

- الامتثال للقوانين البيئية وسياسات شركة داو المطبقة على مجال أعمالنا.
- ضمان التزام منتجاتنا وعملياتنا وسلوكياتنا في جميع الأوقات بالمعايير البيئية لشركة داو وخطط الامتثال المعتمدة.



هذه الإرشادات متحفظة من حيث إنها تهدف إلى تقليل خطر أن يُنظر إلى أي سلوك على أنه انتهاك لأي من قوانين ولوائح المنافسة، أو مكافحة الاحتكار، أو التجارة العادلة.

ضوابط التجارة

نزاول أعمالنا على نطاق دولي في عالم يمكن أن يكون خطيرًا. ولمنع الإرهاب، ووقف انتشار الأسلحة، ومكافحة الاتجار بالمخدرات وغيرها من الجرائم، وتعزيز مصالح السياسة الخارجية، وضعت العديد من الحكومات **ضوابط التجارة** التي تقيّد بعض المعاملات التجارية وحركة بعض السلع عبر الحدود الوطنية. يجب أن تُدار أعمالنا بما يتوافق مع جميع قيود ضوابط التصدير والعقوبات الاقتصادية ومتطلبات الجمارك وغيرها من ضوابط التجارة المعمول بها أينما نزاول أعمالنا، بما في ذلك الامتثال للوائح الأمريكية التي تنطبق على الشركات التابعة للشركات الأمريكية. تقع على عاتقنا جميعًا مسؤولية الإلمام بكيفية تأثير ضوابط التجارة على مسؤوليات العمل.

قد تنص قوانين ضوابط التجارة على ما يلي:

- تقييد تصدير بعض السلع والخدمات والبرمجيات والتكنولوجيا.
- اشتراط الحصول على ترخيص حكومي لبعض عمليات التصدير.
- حظر الشركات أو الأفراد من التعامل بشكل مباشر أو غير مباشر مع بلدان أو كيانات أو أفراد معينين (بما في ذلك الاستيراد والتصدير والاستثمارات).
- تقييد السفر إلى بلدان مُعيّنة، بما في ذلك نقل أنواع مُعيّنة من المعلومات (مثلًا عبر الكمبيوتر).
- تقييد نقل المعلومات المتعلقة ببعض التقنيات الخاضعة للرقابة إلى شخص في بلد آخر أو إلى شخص غير أمريكي داخل الولايات المتحدة.
- اشتراط بذل عناية معقولة لضمان امتثال وارداتنا لمتطلبات الاستيراد المعمول بها، بما في ذلك تلك المتعلقة ببلد المنشأ، والتقييم السليم.
- حظر الشركات الأمريكية، بما في ذلك شركاتها التابعة، من التعاون مع المقاطعات الدولية غير المعتمدة من حكومة الولايات المتحدة. ينبغي أن نتعرّف على **إجراءات مكافحة المقاطعة** لدى شركة داو.

تعد القوانين في هذا المجال معقدة وتخضع للتغيير بشكل متكرر. قد تكون العقوبات على انتهاك قوانين ضوابط التجارة شديدة. يجب علينا الرجوع إلى منظمة التجارة الدولية أو **أخصائي منظمة التجارة الدولية الإقليمي** لدينا أو إدارة الشؤون القانونية قبل الدخول في أي معاملة قد تشمل بلد خاضع للعقوبات أو طرف محظور، أو مواد خاضعة لقيود التصدير، أو أنشطة المقاطعة أو طلباتها.



إذا ساورك شك، فاطلب التوجيه!

سـ. أرسلت رئيسة القسم الذي أعمل به رسالة بريد إلكتروني إلى الإدارة بأكملها وطلبت منّا المساهمة في جمعية خيرية محلية تدعمها. لقد قدمت بالفعل مساهمات للجمعيات الخيرية التي أدمعها، لكنني أشعر بأنني ملزم بالمساهمة هنا.

جـ. تعد المساهمات الفردية قرارًا شخصيًا. لا ينبغي للموظفين أبدًا أن يشعروا بأنهم مُجبرون على تقديم تبرع خيري. يجب على المديرين أن يكونوا شديدي الحرص، نظرًا لأن مناصبهم في الشركة قد تدفع الآخرين للشعور بالضغط لتقديم مساهمات، وعليهم تجنب خلق هذا الانطباع.

تعد القوانين معقدة، وتخضع لتغييرات متكررة، وتختلف من بلد إلى آخر. إذا كانت لدينا أي أسئلة أو مخاوف، فيجب علينا طلب المشورة من إدارة الشؤون القانونية أو من خبير مختص في البيئة والصحة والسلامة لتوضيح كيفية انطباق هذه القوانين على عملنا.

المواطنة المؤسسية

نلتزم ببناء مستقبل مبتكر وشامل وأكثر استدامة تزدهر فيه المجتمعات، ويُتاح فيه للجميع فرص عادلة ومتكافئة للوصول إلى المهن في مجالات العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات (STEM) والحرف الماهرة، ويتم فيه تمكين موظفينا لتسريع وتيرة التغيير.

يفضل شغف كوادرنّا، وشرّاكاتنا الاستراتيجية، وتصميمنا على إحداث تغيير جذري، نبادر باتخاذ خطوات جريئة للمساهمة في إيجاد حلول لأكثر قضايا العالم إلحاحًا. ومن خلال المساهمات الخيرية المتوافقة مع أولوياتنا، وإشراك موظفينا عبر سياسة الإجازات التطوعية، وبالشراكة مع منظمات المجتمع العالمية والمحلية، فإننا نعمل على بناء مجتمعات أفضل وأقوى وأكثر استدامة في الأماكن التي نزاول فيها أعمالنا. تُعدّ مبادراتنا في المواطنة المؤسسية مصدر فخر للجميع.

- نشارك في حوار نشط مع المنظمات التي تمثل المجتمعات التي نزاول فيها أعمالنا.
- ندعم المبادرات التي تتناول أهداف المجتمع واحتياجاته ونسعى إلى الاستفادة من قدراتنا لدعم تلك المجتمعات.

الأنشطة الخيرية والعمل التطوعي

نشارك، من خلال لجنة المساهمات المؤسسية ومؤسسة شركة داو للكيماويات، في مجموعة متنوعة من المساعي الخيرية حول العالم. تتراوح المشاركة من المساهمات المالية إلى التبرعات بمنتجات شركة داو وخدماتها وموارد أخرى، بما في ذلك الموظفون المتطوعون.

سوف نقوم بما يلي:

- دعم أنشطتنا التطوعية المجتمعية الشخصية بأوقاتنا ومواردنا الخاصة، وليس بصفقتنا ممثلين عن شركة داو.
- الحصول على تفويض لأي تبرع لأي جهة خيرية باسم شركة داو والامتثال لإرشادات المساهمات الخيرية الخاصة بالشركة.

لن نقوم بما يلي:

- تمثيل شركة داو في أي عملية أو منتدى عام إلا إذا طلبت الإدارة منّا ذلك على وجه التحديد.
- الحصول على تعويض من شركة داو عن المصروفات الشخصية أو التبرعات للأنشطة الخيرية.



الأنشطة والمساهمات السياسية

تشجع المشاركة في العمليات السياسية المحلية والوطنية والدولية.

- وعند التعبير عن الآراء الشخصية في منتدى عام (مثل رسالة إلى الصحيفة)، لا يُصرَّح للموظفين باستخدام ترويسة الشركة أو البريد الإلكتروني للشركة أو الإشارة إلى أي عنوان عمل أو مُسمّى وظيفي.
- نمتثل دائمًا لجميع القوانين ذات الصلة التي تنظم مشاركة شركة داو في الشؤون السياسية، بما في ذلك المساهمات السياسية.

التواصل مع الجمهور

نلتزم بحماية سمعة الشركة وحققها في ممارسة أعمالها من خلال ضمان أن تكون جميع الاتصالات الخارجية دقيقة ومتسقة ومتوافقة مع أهداف أعمالنا. ولدعم الاعتبارات القانونية والتنظيمية واعتبارات السمعة، لا يجوز التحدث باسم الشركة إلى الجمهور أو وسائل الإعلام إلا من قبل الأفراد المخولين رسميًا.

يجب توجيه أي استفسارات من أطراف خارجية بشأن شؤون الشركة على الفور إلى ممثل شؤون الشركة المختص.

أصبحت شبكات التواصل الاجتماعي وغيرها من أشكال وسائل التواصل الاجتماعي جزءًا من التيار السائد في الأعمال. وبوجه عام، تتسق القواعد التي تنطبق على أدوات التواصل الجديدة مع قواعد التواصل التقليدية.

يجب عليك:

يُحظر عليك:

- الفصل الواضح بين اتصالات العمل المُصرَّح بها والاتصالات الشخصية. إذا أبدينا رأيًا شخصيًا بشأن قضايا عامة، فيجب علينا عدم إعطاء انطباع بأننا نمثل شركة داو أو أننا نعبر عن وجهات نظرها.
- احترام قوانين العلامات التجارية وحقوق الطبع والنشر والاستخدام العادل والأسرار التجارية والإفصاح المالي، وكذلك إرشادات الشركة وسياساتها.
- الالتزام بقيم شركة داو في جميع الاتصالات التجارية المُصرَّح بها.
- التحدث باسم شركة داو ما لم تكن متحدثًا رسميًا مُعيَّنًا ولديك إذن للقيام بذلك.
- الإفصاح عن أي معلومات سرية تخص شركة داو و/أو موظفيها و/أو عملاءها و/أو مورديها و/أو شركاء الأعمال الآخرين، ما لم يكن ذلك مصرحًا به بموجب القانون المعمول به. ويشمل ذلك الإفصاحات غير المقصودة من خلال الصور أو مقاطع الفيديو أو مشاركة الموقع على حساب وسائل التواصل الاجتماعي.
- الإشارة إلى عملاء شركة داو أو مورديها أو شركاء الأعمال لديها من دون موافقتهم.
- تأييد منتجات أو خدمات شركة داو دون موافقة مسبقة.
- الإفصاح عن البيانات الشخصية الخاصة بالآخرين، وخاصة البيانات الشخصية التي تم الحصول عليها كجزء من علاقاتنا مع شركة داو.

إدارة المدونة

نحن ملتزمون بالحفاظ على بيئة يُتوقع فيها الامتثال للقانون ولهذه المدونة. يبدأ هذا التوقع مع كل موظف ويمتد إلى عملائنا ومورديننا وشركاء الأعمال والمساهمين لدينا والجهات التنظيمية.

يتولى مكتب الأخلاقيات والامتثال مسؤولية إدارة المدونة، مع إشراف من المستشار العام ولجنتي التدقيق والحوكمة التابعتين لمجلس الإدارة.

التحقيق والاستجابة

يعد انتهاك المدونة سلوكًا غير مقبول، ويخضع أي شخص ينتهك المدونة لإجراءات تأديبية وفقًا للقوانين المعمول بها، وقد تصل إلى وتشمل إنهاء الخدمة.

تأخذ الشركة جميع الانتهاكات القانونية المحتملة أو انتهاكات المدونة المعروفة على محمل الجد وتحقق فيها بالكامل. يتولى إجراء التحقيقات خبراء متخصصون في هذا المجال يتم تعيينهم من قبل مكتب الأخلاقيات والامتثال. تُجرى التحقيقات بطريقة تتسم بالاحترام والسرية (بالقدر الذي يسمح به القانون) والإنصاف. إذا أثبت التحقيق صحة الادعاء، سيتولى فريق إداري مختص مراجعة النتائج وتحديد النتيجة النهائية.

ستحمي الشركة أي شخص يثير مخاوف بحسن نية. ويُعد انتهاكًا للمدونة أن تقوم عن علم بتقديم اتهام كاذب، أو الكذب على محقق، أو التدخل في تحقيق أو رفض التعاون فيه. يُتوقع من كل شخص يُعد جزءًا من القوى العاملة لدى شركة داو أن يكون صادقًا وأن يتعاون تعاونًا كاملاً في أي تحقيق.



الإقرار

يُطلب منّا الإقرار بشكل دوري بأننا قرأنا المدونة ووافق على الالتزام بها. إن عدم قراءة المدونة أو الإقرار بها لا يعفيانا من الامتثال لها.

الإعفاء

يجب أن يوافق مجلس الإدارة أو لجنته المُعيّنة على أي إعفاء من أحد أحكام المدونة، وستفصح الشركة علنًا على موقع الشركة الإلكتروني عن أي إعفاء من المدونة أو أي تعديل عليها يتطلب الإفصاح بموجب القانون أو القاعدة أو اللوائح المعمول بها.

أحكام أخرى

تعد المدونة بمثابة دليل شركة داو لسياسات الشركة والمتطلبات القانونية التي تحكم كيفية ممارستنا للأعمال حول العالم. إنها مرجع عام لجميع الموظفين أينما نزاول أعمالنا. ولا تصف جميع القوانين أو سياسات الشركة المنطبقة، ولا تقدّم التفاصيل الكاملة لأي قانون أو سياسة على حدة. تحتفظ شركة داو بالحق في تعديل أو مراجعة أو تغيير أي سياسة أو إجراء أو شرط يتعلق بالتوظيف وفقًا لتقديرها الخاص وفي أي وقت دون إشعار ودون مراجعة للمدونة.

لا تُشكّل محتويات المدونة شروط عقد عمل، ولا ينبغي تفسير أي شيء وارد فيها على أنه ضمان لاستمرار التوظيف. لا تعد المدونة وثيقة قانونية وهي مُخصّصة لأغراض معلوماتية فقط. يمكن للشركة تغيير المعلومات الواردة هنا أو إلغاؤها من جانب واحد في أي وقت، وهي ليست شاملة لكل شيء. إذا كانت أي معلومات واردة في المدونة، سواء كانت مطبوعة أو عبر الإنترنت، مختلفة عن سياسات شركة داو أو إجراءاتها المعتمدة، فإن وثائق السياسة والإجراءات القانونية هي التي تسري.

بموجب قانون الدفاع عن الأسرار التجارية، يقدّم جميع أصحاب العمل إشعارًا بالحصانة للموظفين والمتعاقدين "في أي عقد أو اتفاق مع موظف [أو متعاقد مستقل] يحكم استخدام سر تجاري أو معلومات سرية أخرى." ترد الحصانة التي يكون هذا الإشعار مطلوبًا لها في موضع آخر من القانون، وهي تمنح المبلّغين عن المخالفات حصانة محدودة في الإجراءات المدنية والجنائية الفيدرالية والخاصة بالولاية عند الإفصاح عن الأسرار التجارية، شريطة أن يكون الإفصاح: "(أ) قد تم (1) على نحو سري إلى مسؤول حكومي فيدرالي أو محلي أو في الولاية، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، أو إلى محام؛ و(2) بغرض الإبلاغ عن انتهاك مشتبه به للقانون أو التحقيق فيه فقط؛ أو (ب) قد تم في شكوى أو وثيقة أخرى مقدمة في دعوى قضائية أو إجراء آخر، إذا تم هذا التقديم تحت ختم السرية."

لا يوجد في هذه المدونة ما يمنعك من الإبلاغ عن المخالفات المحتملة للقوانين أو اللوائح الفيدرالية إلى أي وكالة أو جهة حكومية في البلدان حيث تمارس شركة داو أعمالها، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- وزارة العدل، وهيئة الأوراق المالية والبورصات، والكونغرس الأمريكي، والمفتش العام لأي وكالة حكومية، أو القيام بإفصاحات أخرى محمية بموجب أحكام المبلّغين عن المخالفات في القانون أو اللوائح الفدرالية. أنت لا تحتاج إلى إذن مسبق من الشركة لتقديم أي من هذه البلاغات أو الإفصاحات، ولست ملزمًا بإخطار الشركة بأنك قد قدمت مثل هذه البلاغات أو الإفصاحات.

جهات الاتصال والموارد الأخرى

من خلال الإبلاغ عن سوء السلوك، نساعد جميعًا في تعزيز الثقافة الأخلاقية في شركة داو. إذا كانت لديك مخاوف أو شهدت سلوكًا غير أخلاقي، فأبلغ عنه عبر إحدى هذه القنوات:

الإبلاغ المباشر: Ethics@dow.com أو إدارة الموارد البشرية أو إدارة الشؤون القانونية أو مديرك المباشر.

أ. خط الأخلاقيات لدى شركة داو

يوفر مكتب الأخلاقيات والامتثال خط مساعدة وموقعًا إلكترونيًا سرّيًا لأولئك الذين يرغبون في طرح أسئلة حول سياسة شركة داو، وطلب التوجيه بشأن مواقف مُحَدَّدة، والإبلاغ بحسن نية عن انتهاكات المدونة أو مدونة قواعد سلوك العمل للموردين، أو غيرها من الممارسات التجارية غير الأخلاقية. يُعد خط الأخلاقيات لدى شركة داو وسيلة آمنة وموثوقة ومريحة للإبلاغ عن المخاوف الأخلاقية، ويتيح تقديم بلاغات مجهولة الهوية عندما يسمح القانون بذلك.

يتم تشغيل خط الأخلاقيات لدى شركة داو بواسطة طرف ثالث خارجي يقدم خدمات مماثلة لشركات عالمية أخرى. يتم الرد على المكالمات الواردة إلى خط الأخلاقيات من قبل أخصائي اتصالات مُدَرَّب، يقوم بتوثيق السؤال أو المخاوف وإحالة البلاغ إلى مكتب الأخلاقيات والامتثال لمزيد من المراجعة والمعالجة.

للاتصال بخط الأخلاقيات لدى شركة داو:

- تفضل زيارة www.dowethicsline.com.
- اتصل مجانًا باستخدام رموز الوصول التي يمكن العثور عليها على الموقع الإلكتروني أو قَدِّم بلاغًا عبر الإنترنت.
- أرسل رسالة بريد إلكتروني إلى العنوان التالي: ethics@dow.com.
- أرسل رسالة عبر البريد العادي إلى العنوان التالي: Office of Ethics and Compliance, Global Dow Center, 2211 H.H. Dow Way, Midland, MI 48674.

ب. موارد التدريب

تتوفر العديد من موارد التدريب المتعلقة بالمدونة:

- تتوفر دورات تدريبية عبر الإنترنت حول المدونة وسياساتنا ومواضيع الامتثال الأخرى لجميع موظفينا، سواء بنظام الدوام الكامل أو الجزئي.
- نشجع الموظفين على زيارة الموقع الإلكتروني الداخلي للأخلاقيات والامتثال والتعرّف على محتوياته.
- نحتفظ بمورد لسياسات الشركة، المشار إليها في هذه المدونة، على شبكة الإنترنت الخاصة بشركة داو.

اعتمدها مجلس إدارة شركة داو اعتبارًا من 1 أبريل 2019، وتم تعديلها في 15 يونيو 2023 و5 يونيو 2026.



DOW

®

